

IMPORTANT NOTICE

FORD EXTERNALLY REGULATED ALTERNATOR

This is an externally regulated alternator. All voltage and amperage levels are controlled by the vehicles externally mounted regulator.

It is highly recommended that the voltage regulator be replaced to ensure proper charging system operation.

The voltage regulator can be located on the firewall, fender well or core support.

TROUBLE SHOOTING TIPS:

1. Ensure that the regulator and alternator are grounded.
2. To temporarily bypass the Voltage Regulator, you will need to remove the vehicles regulator plug from the voltage regulator. With engine running, **momentarily** connect a jumper wire between "A" and "F" at the regulator plug (see diagram below). Observe battery voltage. If voltage increases the alternator is capable of charging and further diagnosis of the vehicles charging system is necessary.

AVIS IMPORTANT

ALTERNATEUR FORD À RÉGULATION EXTERNE

Voici un alternateur à régulation externe. Tous les niveaux de tension et d'intensité de courant sont contrôlés par le stabilisateur installé à l'extérieur du véhicule.

Il est fortement recommandé de remplacer le stabilisateur de tension pour assurer le fonctionnement approprié du système de charge.

Le stabilisateur de tension peut se trouver sur le tablier, le compartiment d'aile ou le faisceau de radiateur.

CONSEILS SUR LE DÉPANNAGE :

1. Assurez-vous que le stabilisateur et l'alternateur sont mis à la masse.
2. Pour contourner temporairement le stabilisateur de tension, vous devrez retirer le bouchon du stabilisateur de véhicule du stabilisateur de tension. Avec le moteur en marche, connectez **temporairement** le fil volant entre « A » et « F » au bouchon du stabilisateur (consultez le diagramme ci-dessous). Observez la tension de batterie. Si la tension augmente, l'alternateur peut charger le système et établir un diagnostic plus approfondi, au besoin.

NOTICIA IMPORTANTE

ALTERNADOR CON REGULADOR EXTERNO DE FORD

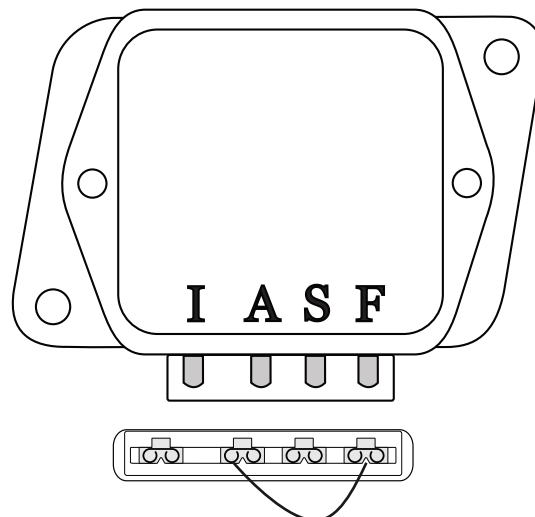
Este es un alternador con regulador externo. Todos los niveles de voltaje y amperaje son controlados a través del regulador externo del vehículo.

Es altamente recomendado que el regulador de voltaje sea reemplazado para asegurar una operación apropiada del sistema de carga.

El regulador de voltaje puede estar localizado en pared de la cabina del motor, en la salpicadera o en el chasis.

AYUDA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMA:

1. Asegurar que el regulador y el alternador estén aterrizados.
2. Para temporalmente puentear el regulador de voltaje, se necesita remover el enchufe del regulador de voltaje del vehículo. Con el motor encendido, **momentáneamente** conecte un Puente entre "A" y "F" en el enchufe del regulador (ver diagrama abajo). Observe el voltaje de la batería. Si el voltaje se incrementa el alternador es capaz de cargar y no se requiere mas diagnostico del sistema de carga del vehículo.



Jumper Wire / Fil Volant / Puente